

EN More Information

FR Informations supplémentaires

IT Ulteriori informazioni

DE Weitere Informationen

ES Más información

PT Mais informações



www.xerox.com/office/WC4265support

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

www.xerox.com/office/WC4265supplies

EN Before operating your printer, read the safety and regulatory chapters in the User Guide available on the Software and Documentation disc or online. The Material Safety Data Sheets (US/Canada) and environmental information (Europe) are available online.

FR Avant d'utiliser votre imprimante, veuillez lire les chapitres relatifs à la sécurité et à la réglementation du Guide de l'utilisateur disponible sur le CD-ROM Logiciel et documentation ou en ligne. Les Fiches de données de sécurité (États-Unis/Canada) et les informations environnementales (Europe) sont disponibles en ligne.

IT Prima di utilizzare la stampante, leggere i capitoli relativi alla sicurezza e alle normative nella Guida per l'utente disponibile in linea oppure sul disco Software and Documentation (software e documentazione). Le Schede tecniche sulla sicurezza dei materiali (USA/Canada) e le informazioni ambientali (Europa) sono disponibili in linea.

DE Vor der Inbetriebnahme des Druckers im Benutzerhandbuch die Kapitel zur Sicherheit und zu den gesetzlichen Bestimmungen lesen. Das Benutzerhandbuch wird auf der CD-ROM „Software and Documentation“ (Software und Dokumentation) sowie im Internet bereitgestellt. Die Material-Sicherheitsdatenblätter (USA/Kanada) und die Informationen zum Umweltschutz (Europa) sind im Internet verfügbar.

ES Antes de utilizar la impresora, lea los capítulos sobre seguridad y normativas de la Guía del usuario disponibles en el disco Software and Documentation (software y documentación) o en línea. Las fichas de datos de seguridad (EE.UU./Canadá) y la información medioambiental (Europa) están disponibles en línea.

PT Antes de usar a impressora, leia os capítulos sobre segurança e regulamentações do Guia do Usuário disponível no CD de software e documentação ou on-line. As Fichas de informações de segurança de produtos químicos (EUA/Canadá) e as informações ambientais (Europa) estão disponíveis on-line.

www.xerox.com/office/WC4265supplies

EN Printer supplies

FR Consommables pour l'imprimante

IT Materiali di consumo della stampante

DE Druckerverbrauchsmaterial

ES Suministros de la impresora

PT Suprimentos da impressora

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Templates, tips, and tutorials

FR Modèles, conseils et didacticiels

IT Modelli, suggerimenti ed esercitazioni

DE Profile, Tipps und Lehrgänge

ES Plantillas, consejos y lecciones prácticas

PT Modelos, dicas e tutoriais

Xerox WorkCentre 4265

Multifunction Printer

Imprimante multifonction



Xerox® WorkCentre® 4265

Quick Use Guide

Guide d'utilisation rapide

IT Italiano Guida rapida
DE Deutsch Kurzübersicht
ES Español Guía de uso rápido
PT Português Guia de utilização rápida



EN Contents
FR Sommaire
IT Indice generale
DE Inhalt
ES Contenido
PT Conteúdo

EN Printer Basics	3
FR Généralités	
IT Nozioni di base sulla stampante	
DE Drucker – Grundlagen	
ES Aspectos básicos de la impresora	
PT Introdução à impressora	

EN Printer Tour	3
FR Présentation de l'imprimante	
IT Presentazione della stampante	
DE Druckerübersicht	
ES Recorrido por la impresora	
PT Roteiro da impressora	

EN Control Panel	4
FR Panneau de commande	
IT Pannello comandi	
DE Bedienfeld	
ES Panel de control	
PT Painel de controle	

EN CentreWare Internet Services	5
FR CentreWare Internet Services	
IT CentreWare Internet Services	
DE CentreWare Internet Services	
ES CentreWare Internet Services	
PT CentreWare Internet Services	

EN Printing	6
FR Impression	
IT Stampa	
DE Drucken	
ES Impresión	
PT Impressão	

EN Supported Papers	6
FR Papier pris en charge	
IT Carta supportata	
DE Zulässiges Druckmaterial	
ES Papeles admitidos	
PT Papel suportado	

EN Basic Printing	7
FR Impression de base	
IT Nozioni di base sulla stampa	
DE Einfaches Drucken	
ES Impresión básica	
PT Impressão básica	

EN Printing from USB Flash Drive	8
FR Impression à partir d'un lecteur Flash USB	
IT Stampa da un'unità flash USB	
DE Drucken von USB-Datenträger	
ES Impresión desde unidad Flash USB	
PT Impressão da Unidade Flash USB	

EN Printing Secure and Saved Jobs	9
FR Impression de travaux protégés et de travaux enregistrés	
IT Stampa di lavori protetti e salvati	
DE Drucken sicherer und gespeicherter Aufträge	
ES Impresión de trabajos seguros y guardados	
PT Imprimir trabalhos protegidos e salvos	

EN Copying	10
FR Copie	
IT Copia	
DE Kopieren	
ES Copia	
PT Cópia	

EN Basic Copying	10
FR Copie de base	
IT Nozioni di base sulla copia	
DE Einfaches Kopieren	
ES Copia básica	
PT Cópia básica	

EN Scanning	11
FR Numérisation	
IT Scansione	
DE Scannen	
ES Escaneado	
PT Digitalização	

EN Scanning to Email	12
FR Numérisation vers un courrier électronique	
IT Scansione su e-mail	
DE Scanausgabe: E-Mail	
ES Escaneado a e-mail	
PT Digitalização para e-mail	

EN Scanning to a USB Flash Drive	13
FR Numérisation vers un lecteur Flash USB	
IT Scansione su un'unità flash USB	
DE Scanausgabe an USB-Datenträger	
ES Escaneado a unidad Flash USB	
PT Digitalização para uma Unidade Flash USB	

EN Scanning to a Folder	14
FR Numérisation vers un dossier	
IT Scansione su una cartella	
DE Scanausgabe in einen Ordner	
ES Escaneado a una carpeta	
PT Digitalizar para uma pasta	

EN Faxing	15
FR Télécopie	
IT Fax	
DE Fax	
ES Envío de faxes	
PT Envio de fax	

EN Basic Faxing	15
FR Télécopie de base	
IT Nozioni di base sul fax	
DE Einfacher Faxversand	
ES Envío de fax básico	
PT Envio de fax básico	

EN Customizing Workflow	16
FR Personnalisation d'un workflow	
IT Personalizzazione del flusso di lavoro	
DE Anpassen des Workflows	
ES Personalización de flujo de trabajo	
PT Personalizar fluxo de trabalho	

EN Creating 1-Touch Service	17
FR Création d'un service 1 touche	
IT Creazione del servizio 1-Touch	
DE Erstellen einer Direktbetriebsart	
ES Creación de servicio de un toque	
PT Criar o Serviço de 1 toque	

EN Using Presets	18
FR Utilisation de préséglages	
IT Utilizzo delle preselezioni	
DE Verwenden von Festwerten	
ES Uso de valores prefijados	
PT Usar predefinições	

EN Customizing Services Home View	19
FR Personnalisation de l'affichage Accueil Services	
IT Personalizzazione della visualizzazione Home servizi	
DE Anpassen der Ansicht „Alle Betriebsarten“	
ES Personalización de la vista de la página de inicio de servicios	
PT Personalizar Exibição da Página Inicial de Serviços	

EN Customizing Service Settings View	20
FR Personnalisation de l'affichage Paramètres service	
IT Personalizzazione della visualizzazione Impostazioni servizio	
DE Anpassen der Ansicht „Betriebseinstellungen“	
ES Personalización de la vista de opciones de servicio	
PT Personalizar Exibição das Configurações do Serviço	

EN Printer Tour

FR Présentation de l'imprimante

IT Presentazione della stampante

DE Druckerübersicht

ES Recorrido por la impresora

PT Roteiro da impressora

EN Finisher
FR Module de finition
IT Stazione di finitura
DE Finisher
ES Acabadora
PT Módulo de acabamento

EN USB Memory Port
FR Port clé USB
IT Porta memoria USB
DE USB-Speicheranschluss
ES Puerto de memoria USB
PT Porta da memória USB

EN Trays 1-2
FR Magasins 1-2
IT Cassetti 1-2
DE Behälter 1-2
ES Bandejas 1-2
PT Bandejas 1-2

EN High Capacity Feeder
FR Magasin grande capacité
IT Alimentatore alta capacità
DE Großraumbehälter
ES Alimentador de alta capacidad
PT Alimentador de alta capacidade

EN Duplex Automatic Document Feeder
FR Chargeur automatique de documents recto verso
IT Alimentatore automatico documenti fronte retro
DE Duplex-Vorlageneinzug
ES Alimentador automático de documentos a 2 caras
PT Alimentador automático de documentos em frente e verso

EN Bypass Tray
FR Départ manuel
IT Vassoio bypass
DE Zusatzzufuhr
ES Bandeja especial
PT Bandeja manual

EN Optional accessories may be part of your printer setup. See the *User Guide* for more information.

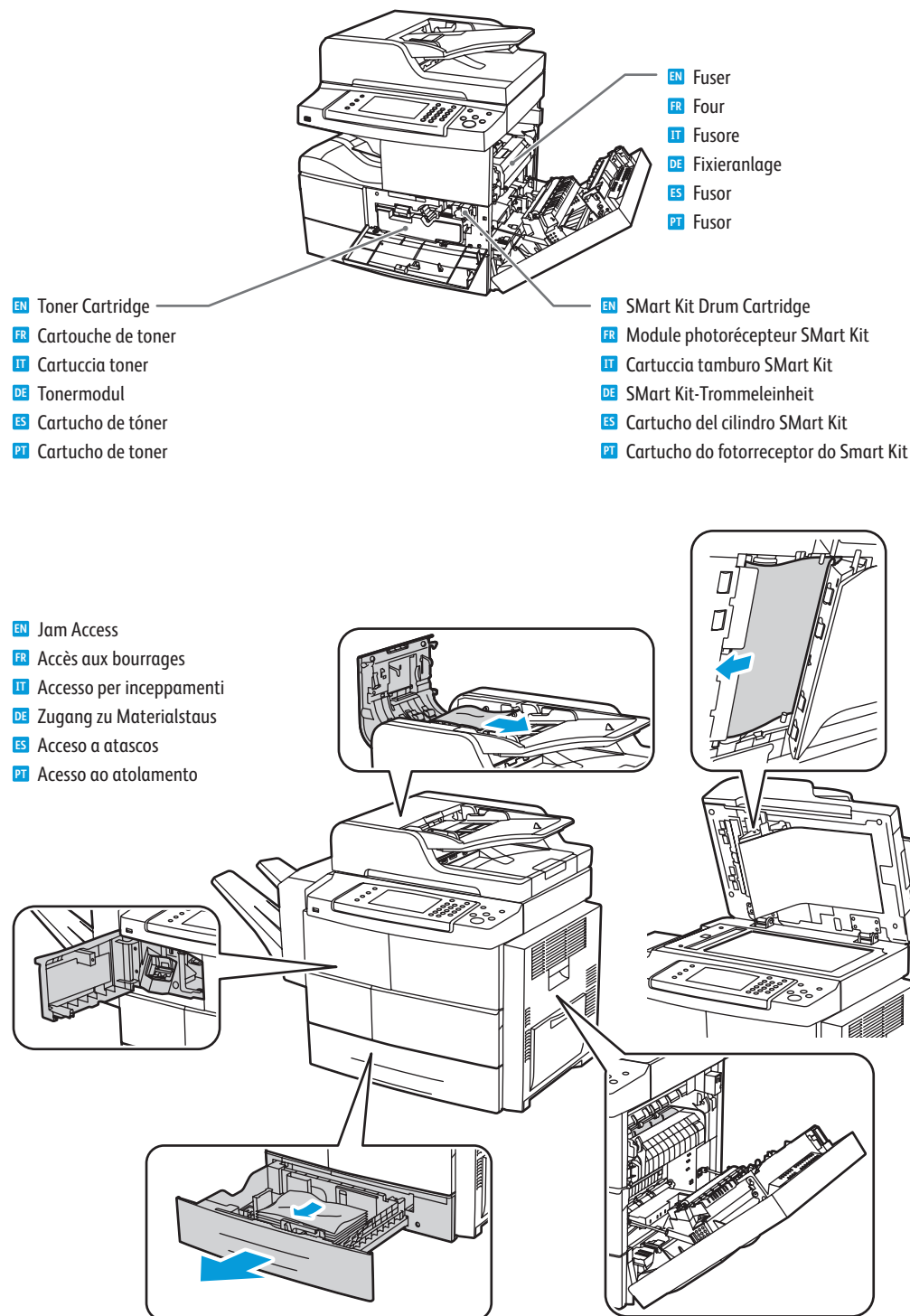
FR La configuration de votre imprimante peut comprendre des accessoires en option. Voir le *Guide de l'utilisateur* pour plus d'informations.

IT La stampante potrebbe essere configurata con accessori facoltativi. Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida per l'utente*.

DE Optionales Zubehör ist eventuell bei der Druckereinrichtung zu installieren. Weitere Informationen hierzu siehe *Benutzerhandbuch*.

ES Los accesorios opcionales pueden ser parte de la configuración de la impresora. Vea la *Guía del usuario* para obtener más información.

PT Acessórios opcionais podem ser parte da configuração da sua impressora. Consulte o *Guia do Usuário* para obter mais informações.



EN Control Panel
FR Panneau de commande
IT Pannello comandi
DE Bedienfeld
ES Panel de control
PT Painel de controle

- EN** Menu navigation
FR Navigation dans les menus
IT Spostamento nei menu
DE Menünavigation
ES Navegación por el menú
PT Navegação no menu



- EN** **Services Home:** main services screen
FR **Accueil Services:** principal écran des services
IT **Home servizi:** schermata servizi principale
DE **Alle Betriebsarten:** Hauptanzeige
ES **Página de inicio de servicios:** pantalla de servicios principales
PT **Página Inicial de Serviços:** tela principal de serviços



- EN** **Services:** Services Home or last used screen
FR **Services:** Accueil Services ou dernier écran utilisé
IT **Servizi:** schermata Home servizi oppure ultima schermata utilizzata
DE **Betriebsarten:** „Alle Betriebsarten“ oder zuletzt verwendete Anzeige
ES **Servicios:** Página de inicio de servicios o pantalla utilizada por última vez
PT **Serviços:** Página Inicial de Serviços ou a última tela utilizada



- EN** **Job Status:** active, secure, and completed jobs
FR **État travail:** travaux actifs, protégés et terminés
IT **Stato lavori:** lavori attivi, protetti e completati
DE **Auftragsstatus:** aktive, sichere und abgeschlossene Aufträge
ES **Estado de trabajos:** activos, seguros y terminados
PT **Status do trabalho:** trabalhos ativos, protegidos e concluídos



- EN** **Machine Status:** settings and information
FR **État machine:** paramètres et informations
IT **Stato macchina:** impostazioni e informazioni
DE **Systemstatus:** Einstellungen und Informationen
ES **Estado de la máquina:** opciones e información
PT **Status da máquina:** configurações e informações



- EN** **Log In/Out:** access to password protected features
FR **Connexion/Déconnexion:** accès aux fonctions protégées par mot de passe
IT **Login/Logout:** accesso alle funzionalità protette da password
DE **Anmelden/Abmelden:** Zugriff auf kennwortgeschützte Funktionen
ES **Conexión/Desconexión:** acceso a las opciones protegidas por clave
PT **Login/Logout:** acesso a funções de proteção por senha



- EN** **Help (?):** displays additional information about the current selection or service.
FR **Aide (?):** affiche des informations supplémentaires sur la sélection ou le service en cours.
IT **Guida (?):** visualizza informazioni aggiuntive sulla selezione o sul servizio corrente.
DE **Hilfe (?):** Hier werden Erläuterungen zur aktuellen Auswahl oder Betriebsart angezeigt.
ES **Ayuda (?):** muestra información adicional sobre la selección o el servicio actual.
PT **Ajuda (?):** exibe informações adicionais sobre a seleção ou serviço atual.



- | | | |
|----------|----------------------|----------|
| English | Italiano | Suomi |
| Čeština | Magyar | Svenska |
| Dansk | Nederlands | Türkçe |
| Deutsch | Norsk | Ελληνικά |
| Español | Polski | Русский |
| Français | Português Brasileiro | |



- EN** **Power Saver:** enter or exit low power mode
FR **Économie d'énergie:** activation/désactivation du mode d'économie d'énergie
IT **Risparmio energetico:** inserisce o disinserisce la modalità alimentazione ridotta
DE **Energiespartaste:** Aktivieren oder Beenden des Energiesparmodus
ES **Ahorro de energía:** entrar o salir del modo de ahorro de energía
PT **Economia de energia:** entra ou sai do modo de baixo consumo de energia

- EN CentreWare Internet Services
FR CentreWare Internet Services
IT CentreWare Internet Services
DE CentreWare Internet Services
ES CentreWare Internet Services
PT CentreWare Internet Services



www.xerox.com/office/WC4265docs

EN CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration details, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions over a TCP/IP network. You can also manage fax, email, and network scanning address books.

For details on printer administration, see the *User Guide* located on your *Software and Documentation* disc or online.

FR Les Services Internet CentreWare vous permettent d'accéder aux informations de configuration de l'imprimante, à l'état des consommables et des supports, à l'état des travaux et aux fonctions de diagnostic sur un réseau TCP/IP. Ils permettent également de gérer les carnets d'adresses utilisés pour la numérisation réseau, le courrier électronique et la télécopie.

Pour plus de détails sur l'administration de l'imprimante, voir le *Guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM *Logiciel et documentation* ou en ligne.

IT L'applicazione CentreWare Internet Services consente di accedere a varie opzioni, tra cui i dettagli di configurazione della stampante, lo stato di carta, materiali di consumo e lavori nonché le funzionalità diagnostiche tramite una rete TCP/IP. L'applicazione consente inoltre di gestire le rubriche delle funzioni fax, e-mail e scansioni in rete.

Per ulteriori dettagli sull'amministrazione della stampante, vedere la *Guida per l'utente*, disponibile online oppure sul disco *Software and Documentation* (Software e documentazione).

DE Mithilfe von CentreWare Internet Services kann über ein TCP/IP-Netzwerk auf die Details der Druckerkonfiguration, den Druck- und Verbrauchsmaterialstatus, den Auftragsstatus sowie Diagnosefunktionen zugegriffen werden. Es können auch Adressbücher für die Übermittlung von Faxmitteilungen, E-Mail-Nachrichten und Netzwerk-Scanaufträgen verwaltet werden.

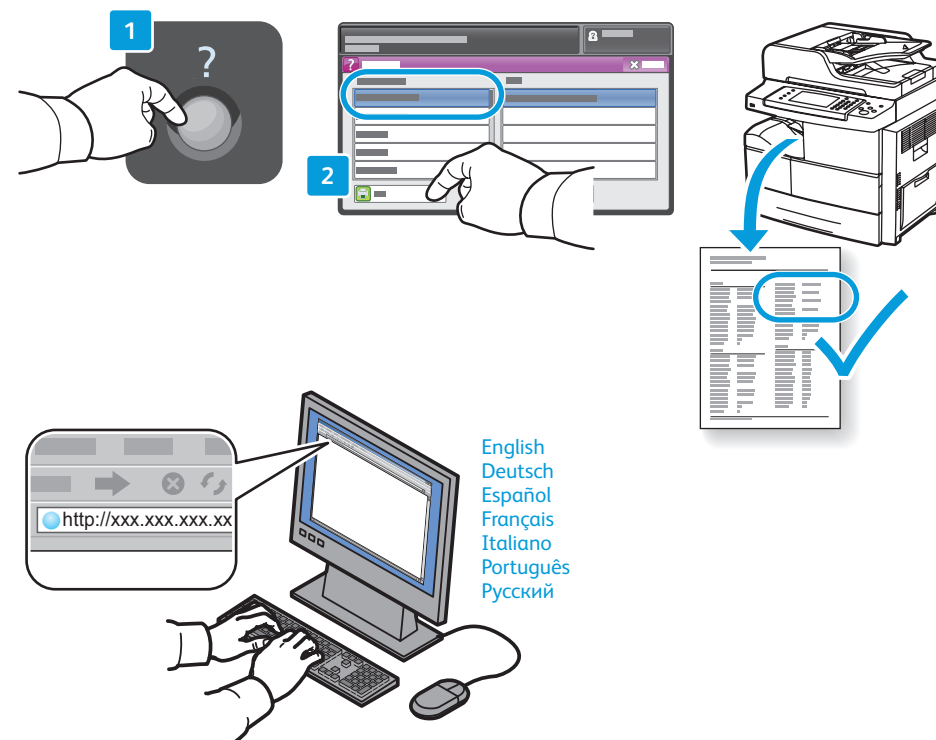
Ausführliche Hinweise zur Druckerverwaltung siehe *Benutzerhandbuch*, das auf der CD-ROM *Software and Documentation* (Software und Dokumentation) oder online zur Verfügung steht.

ES CentreWare Internet Services le permite acceder a los datos de configuración de la impresora, estado de papel y consumibles, estado del trabajo y funciones de diagnóstico a través de una red TCP/IP. También podrá administrar libretas de direcciones de fax, correo electrónico y escaneado de red.

Para obtener detalles sobre la administración de la impresora, vea la *Guía del usuario que puede encontrar en el disco Software and Documentation* (software y documentación) o en línea.

PT O CentreWare Internet Services permite que você acesse detalhes de configuração da impressora, status de papel e suprimentos, status do trabalho e funções de diagnóstico em um rede TCP/IP. Você também pode gerenciar catálogos de endereço de digitalização em rede, fax e e-mail.

Para obter detalhes sobre a administração da impressora, consulte o *Guia do Usuário* localizado no disco *Software e Documentação* ou on-line.



EN To connect, type the printer IP address in your computer Web browser. The IP address is available on the *Configuration Report* page. To print the page, press **Help (?)** button, select **System Configuration** under **Information Pages**, and touch **Print**.

FR Pour vous connecter, saisissez l'adresse IP de l'imprimante dans le navigateur Web de votre ordinateur. L'adresse IP est indiquée sur le *relevé de configuration*. Pour imprimer celui-ci, appuyez sur **Aide (?)**, sélectionnez **Configuration système** sous **Pages d'information**, puis appuyez sur **Imprimer**.

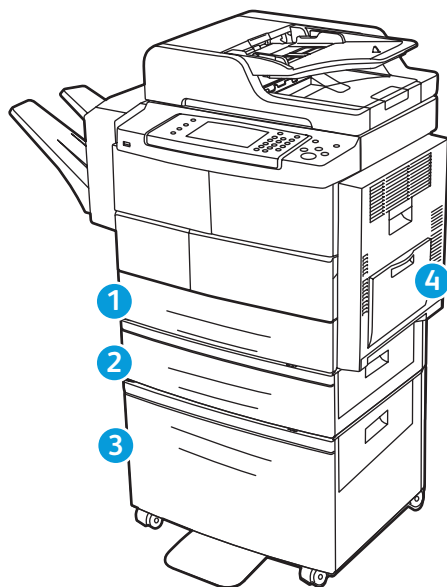
IT Per eseguire la connessione, digitare l'indirizzo IP nel browser Web del computer. L'indirizzo IP viene visualizzato nella pagina *Rapporto di configurazione*. Per stampare la pagina, premere il pulsante **Guida (?)**, in **Pagine di informazioni** selezionare **Configurazione del sistema** e premere **Stampa**.

DE Zum Verbindungsaufbau die IP-Adresse des Druckers in die Adressleiste des Webbrowsers eintragen. Die IP-Adresse ist auf der *Konfigurationsbericht* verfügbar. Zum Drucken der Seite die Taste **Hilfe (?)** drücken, unter **Datenblätter** die Option **Systemkonfiguration** auswählen und dann Drucken antippen.

ES Para conectarse, escriba la dirección IP de la impresora en el navegador web de su equipo. La dirección IP está disponible en la página *Informe de configuración*. Para imprimir la página, pulse el botón **Ayuda (?)**, seleccione **Configuración del sistema** en **Páginas de información** y pulse **Imprimir**.

PT Para se conectar, digite o endereço IP da impressora no navegador da web do computador. O endereço IP está disponível na página *Relatório de configuração*. Para imprimir a página, pressione o botão **Ajuda (?)**, selecione **Configuração do sistema** em **Páginas de informação**, e toque em **Imprimir**.

- EN** Supported Paper
FR Papier pris en charge
IT Carta supportata
DE Zulässiges Druckmaterial
ES Papeles admitidos
PT Papel suportado




60–90 g/m²
(16 lb. Bond–33 lb. Cover)

- EN** 2-Sided
FR Recto verso
IT Fronte/retro
DE Duplex
ES A 2 caras
PT 2 Faces

1 2 3 4
60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)

Statement.....5.5 x 8.5 in.
 Executive.....7.25 x 10.5 in.
 Letter.....8.5 x 11.0 in.
 Folio.....8.5 x 13.0 in.
 Oficio.....8.5 x 13.5 in.
 Legal.....8.5 x 14.0 in.
 A5.....148 x 210 mm
 B5.....176 x 250 mm
 B5 JIS.....182 x 257 mm
 A4.....210 x 297 mm

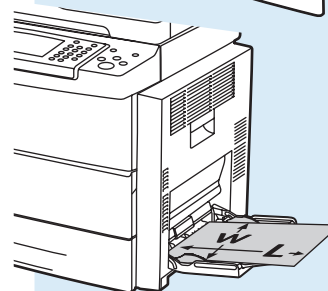
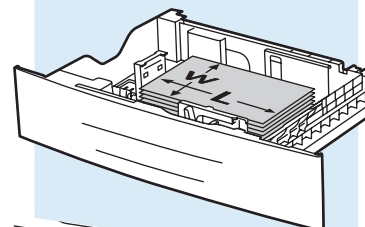
1 2 4
60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)

A6.....105 x 148 mm
 Post Card 4x6.....4 x 6 in.
 Post Card 100x148 100 x 148 mm


 Monarch.....3.9 x 7.5 in.
 #10.....4.12 x 9.5 in.
 DL.....110 x 220 mm
 C5.....162 x 229 mm
 C6.....114 x 162 mm



- EN** Custom
FR Personnalisé
IT Personalizzato
DE Benutzerdefiniert
ES Personalizado
PT Personalizado



W: 98–216 mm (3.86–8.5 in.)
 L: 148–356 mm (5.83–14.0 in.)



www.xerox.com/office/WC4265docs

- EN** See User Guide > Printing
FR Voir Guide de l'utilisateur > Impression
IT Vedere Guida per l'utente > Stampa
DE Siehe Benutzerhandbuch > Drucken
ES Vea Guía del usuario > Impresión.
PT Consulte Guia do Usuário > Impressão

70–90 g/m²
(19–24 lb. Bond)

- EN** Plain
FR Ordinaire
IT Liscio
DE Normal
ES Común
PT Comum

91–105 g/m²
(25–28 lb. Bond)

- EN** Heavyweight
FR Épais
IT Carta pesante
DE Karton
ES Cartulina
PT Alta gramatura

106–163 g/m²
(28 lb. Bond–60 lb. Cover)

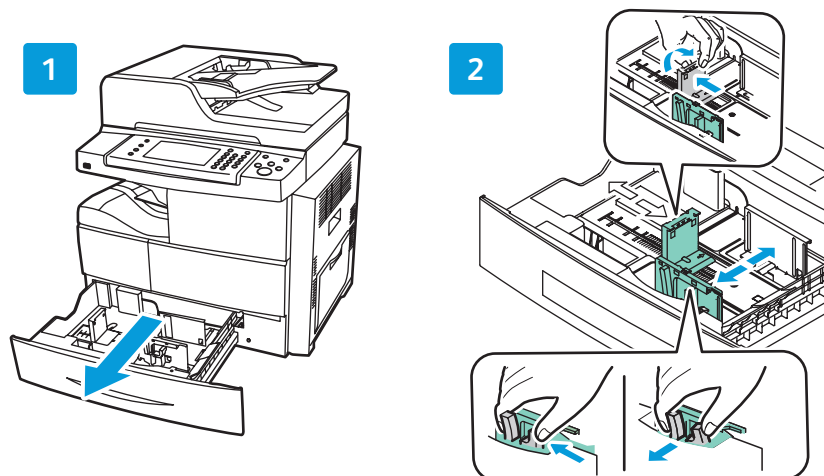
- EN** Cardstock
FR Papier cartonné
IT Cartoncino
DE Karton
ES Tarjetas
PT Cartão



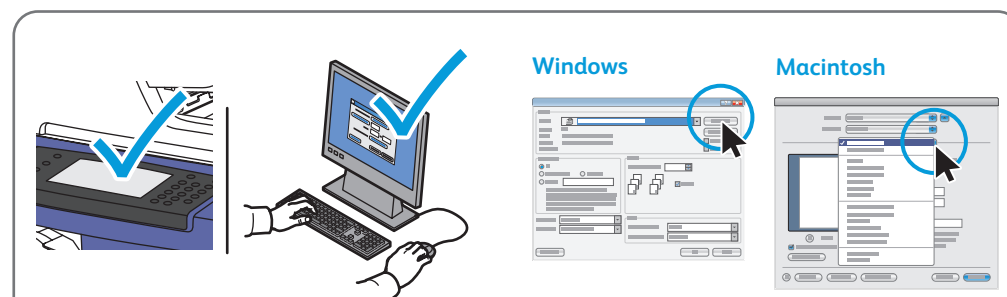
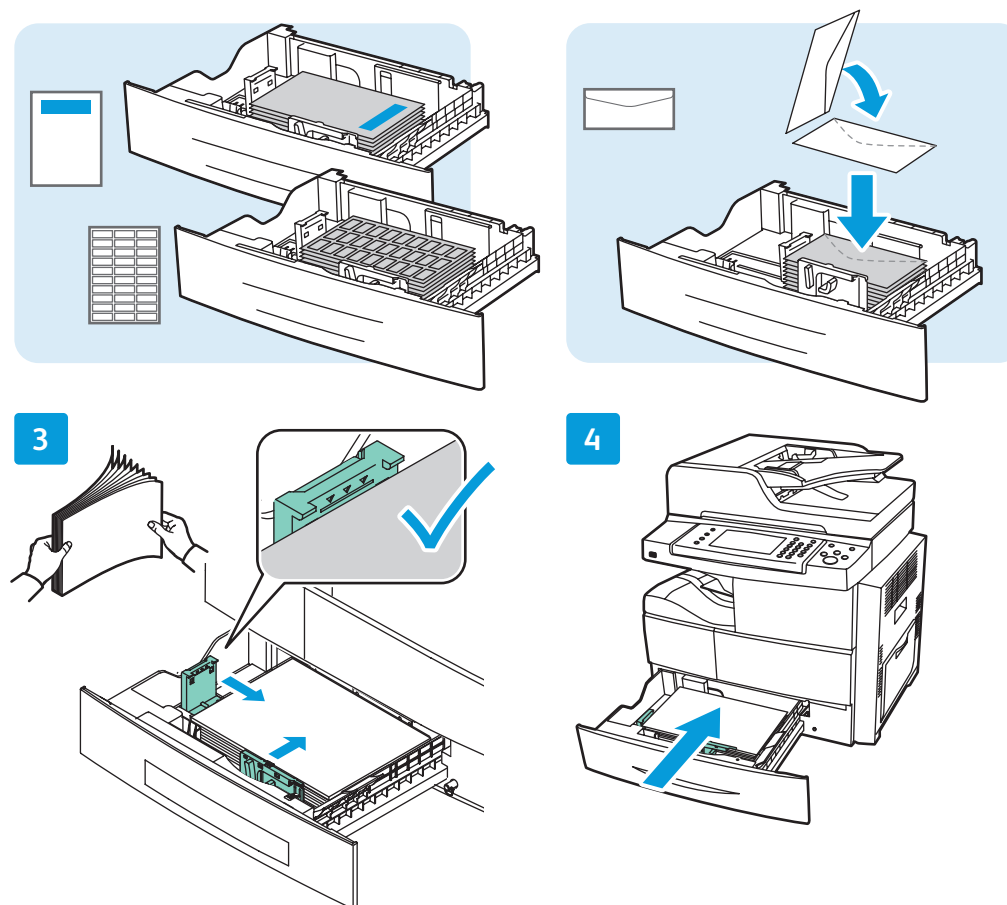
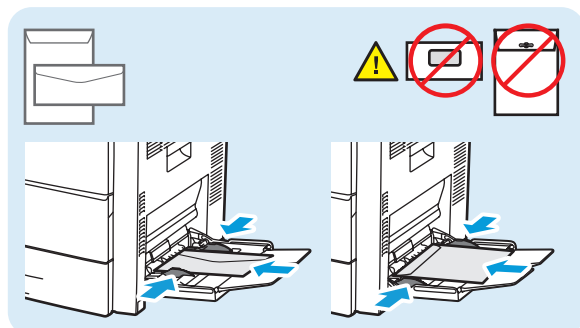
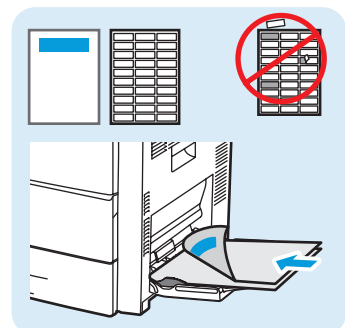
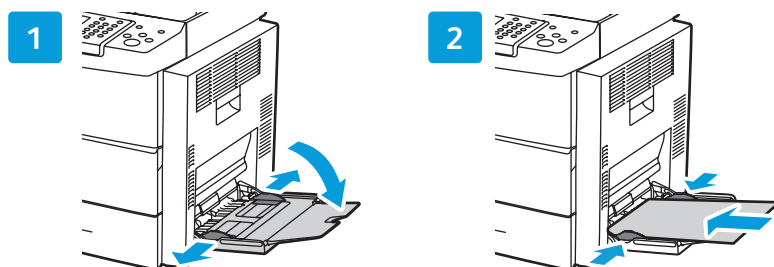
www.xerox.com/paper (U.S./Canada)
www.xerox.com/europaper

- EN Basic Printing**
FR Impression de base
IT Nozioni di base sulla stampa
DE Einfaches Drucken
ES Impresión básica
PT Impressão básica

- EN Trays 1–2**
FR Magasins 1–2
IT Cassetti 1–2
DE Behälter 1–2
ES Bandejas 1–2
PT Bandejas 1–2



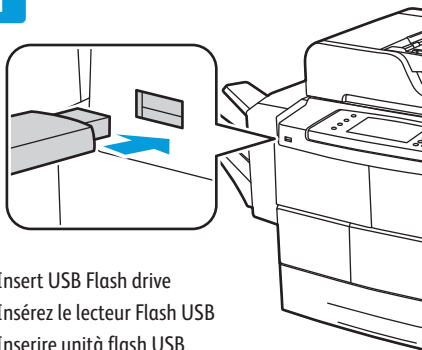
- EN Bypass Tray**
FR Départ manuel
IT Vassoio bypass
DE Zusatzzufuhr
ES Bandeja especial
PT Bandeja manual



- EN** Confirm or change size and type settings on the control panel. Select printing options in the Xerox® print driver.
FR Confirmez ou modifiez les paramètres de format et de type sur le panneau de commande. Sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox®.
IT Confermare o modificare le impostazioni di formato e tipo sul pannello comandi. Selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa Xerox®.
DE Format- und Materialarteinstellungen über das Bedienfeld bestätigen/ändern. Druckoptionen im Xerox®-Druckertreiber auswählen.
ES Confirme o cambie las opciones de tipo en el panel de control. Seleccione opciones de impresión en el controlador de impresión de Xerox®.
PT Confirme ou altere as configurações de tamanho e tipo no painel de controle. Selecione as opções de impressão no driver de impressão Xerox®.

- EN Printing from USB Flash Drive
- FR Impression à partir d'un lecteur Flash USB
- IT Stampa da un'unità flash USB
- DE Drucken von USB-Datenträger
- ES Impresión desde unidad Flash USB
- PT Impressão da Unidade Flash USB

1



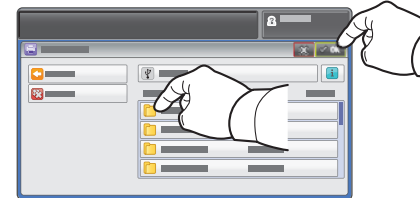
- EN Insert USB Flash drive
- FR Insérez le lecteur Flash USB
- IT Inserire unità flash USB
- DE USB-Datenträger anschließen
- ES Inserte la unidad Flash USB
- PT Insira a unidade Flash USB

2



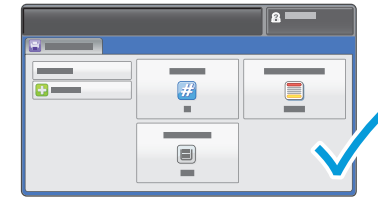
- EN Touch **Print from USB**
- FR Appuyez sur **Impression depuis USB**
- IT Selezionare **Stampa da USB**
- DE **Von USB drucken** antippen
- ES Pulse **Imprimir desde USB**
- PT Toque em **Imprimir de USB**

3



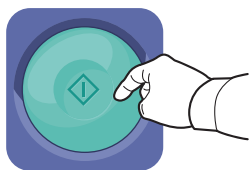
- EN Select the file, or select the folder to navigate to the file, then touch **OK**
- FR Sélectionnez le fichier voulu (s'il figure dans un dossier, sélectionnez ce dernier pour y accéder), puis appuyez sur **OK**
- IT Selezionare il file, oppure selezionare la cartella per accedere al file, quindi selezionare **OK**
- DE Datei oder Ordner mit der gewünschten Datei auswählen und dann **OK** antippen
- ES Seleccione el archivo o la carpeta para desplazarse al archivo y toque **OK**
- PT Selecione o arquivo, ou selecione a pasta para navegar até o arquivo ou toque em **OK**

4



- EN Change settings and quantity as needed
- FR Modifiez les paramètres et le nombre d'exemplaires selon vos besoins
- IT Modificare impostazioni e quantità come richiesto
- DE Einstellungen und Auflage nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones y la cantidad según sea necesario
- PT Altere as configurações e a quantidade, como necessário

5



- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Starttaste** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the printing job.
- FR **Effacer tout** permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail d'impression.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annulla** interrompe il lavoro di stampa.
- DE Mit „**Alles löschen**“ wird die programmierte Auftragseinstellung gelöscht. Mit „**Abbrechen**“ wird der Druckauftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de impresión.
- PT Limpar **Tudo elimina** a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de impressão.

EN **Printing Secure and Saved Jobs**

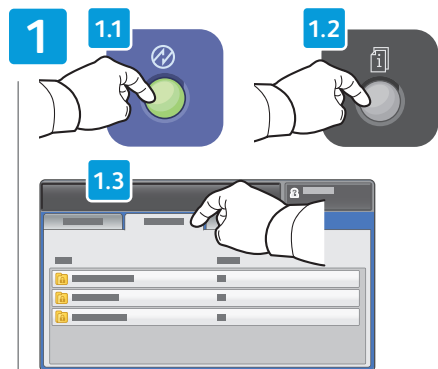
FR **Impression de travaux protégés et de travaux enregistrés**

IT **Stampa di lavori protetti e salvati**

DE **Drucken sicherer und gespeicherter Aufträge**

ES **Impresión de trabajos seguros y guardados**

PT **Imprimir trabalhos protegidos e salvos**



EN Press **Power Saver**, then press **Job Status** and touch **Personal & Secure Jobs**

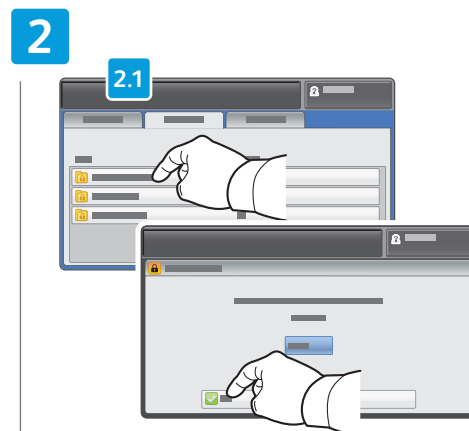
FR Appuyez sur **Économie d'énergie**, puis sur **État travail** et sélectionnez **Travaux personnels et protégés**

IT Premere **Risparmio energetico**, quindi premere **Stato lavori** e poi scegliere **Lavori protetti personali**

DE **Energiespartaste** drücken, dann **Auftragsstatus** drücken und **Persönliche Aufträge** antippen

ES Pulse **Ahorro de energía** y, a continuación, pulse **Estado de trabajos** y **Trabajos seguros y personales**

PT Pressione **Economia de energia** e depois **Status do trabalho** e toque em **Trabalhos pessoais e protegidos**



EN Select a folder then enter the password

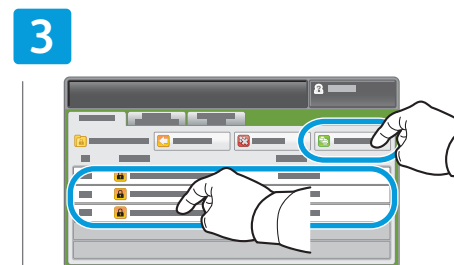
FR Sélectionnez un dossier puis entrez le mot de passe

IT Selezionare una cartella, quindi inserire la password

DE Einen Ordner auswählen und das Kennwort eingeben

ES Seleccione una carpeta e introduzca la clave

PT Selecione uma pasta e insira a senha



EN Touch **Print All**

FR Sélectionnez **Tout imprimer**

IT Premere **Stampa tutto**

DE **Alle drucken** antippen

ES Pulse **Imprimir todo**

PT Toque em **Imprimir tudo**



EN Confirm the folder is deleted, and jobs are moved to Active Queue and printed.

FR Vérifiez que le dossier est supprimé et que les travaux ont été déplacés dans la file des travaux actifs et imprimés

IT Verificare che la cartella sia eliminata, i lavori vengano spostati nella coda Lavori attivi e poi stampati.

DE Bestätigen, dass der Ordner gelöscht werden soll; daraufhin werden die Aufträge in die Warteschlange der aktiven Aufträge verschoben und gedruckt.

ES Confirme que se ha eliminado la carpeta y que los trabajos se han movido a la cola activa para imprimirse.

PT Confirme que a pasta foi excluída e os trabalhos movidos para a Fila Ativa e impressos.



EN For saved jobs that are not password protected, touch **Reprint Saved Jobs** on the Home Services screen

FR Pour les travaux enregistrés non protégés par mot de passe, sélectionnez **Réimpression de travaux enregistrés** sur l'écran Accueil Services

IT Per accedere ai lavori salvati che non sono protetti da una password, premere **Ristampa lavori salvati** sulla schermata Home servizi

DE Zum Aufrufen von gespeicherten Aufträgen ohne Kennwortschutz in der Anzeige „Alle Betriebsarten“ die Option **Nachdruck gespeicherter Aufträge** antippen

ES Para los trabajos guardados que no estén protegidos por clave, pulse **Reimprimir trabajos guardados** en la pantalla Página de inicio de servicios

PT Para os trabalhos salvos que não são protegidos por senha, toque em **Reimprimir trabalhos salvos** na tela Página Inicial de Serviços



EN **Cancel** stops the printing job.

FR **Annuler** permet d'arrêter le travail d'impression.

IT **Annulla** interrompe il lavoro di stampa.

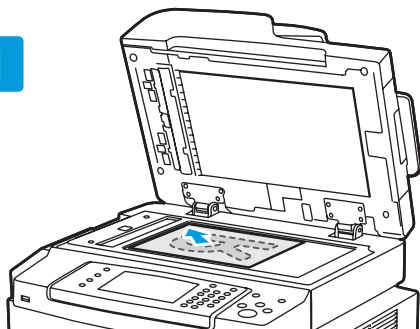
DE Mit **Abbrechen** wird der Druck des Auftrags gestoppt.

ES **Cancelar** detiene el trabajo de impresión.

PT **Cancelar** para o trabalho de impressão.

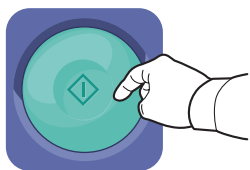
- EN Basic Copying
- FR Copie de base
- IT Nozioni di base sulla copia
- DE Einfaches Kopieren
- ES Copia básica
- PT Cópia básica

1

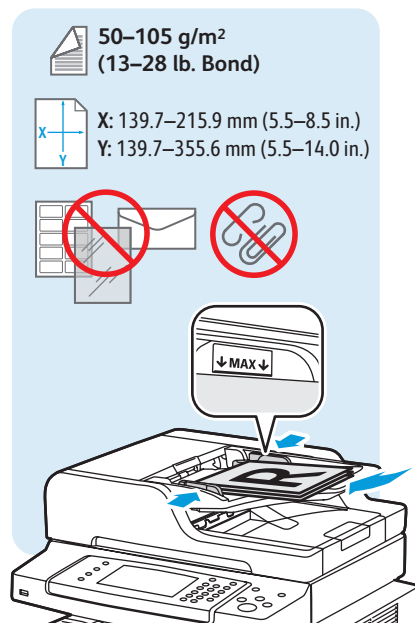


- EN Load the original
- FR Chargez l'original
- IT Caricare l'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Coloque el original
- PT Coloque o original

4



- EN Press Start
- FR Appuyez sur Démarrer
- IT Premere Avvio
- DE Starttaste drücken
- ES Pulse Comenzar
- PT Pressione Iniciar



2



- EN Press Power Saver, then touch Copy
- FR Appuyez sur Économie d'énergie, puis sur Copie
- IT Premere Risparmio energetico, quindi selezionare Copia
- DE Energiespartaste drücken und dann Kopieren antippen
- ES Pulse Ahorro de energía y después, toque Copiar
- PT Pressione Economia de energia e toque em Cópia

3



- EN Change settings and quantity as needed
- FR Modifiez les paramètres et le nombre d'exemplaires selon vos besoins
- IT Modificare impostazioni e quantità come richiesto
- DE Einstellungen und Auflage nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones y la cantidad según sea necesario
- PT Altere as configurações e a quantidade, como necessário



- EN Clear All clears the programmed job setting. Cancel stops the copying job.
- FR Effacer tout permet d'effacer les paramètres du travail programmé. Annuler permet d'arrêter le travail de copie.
- IT Cancella tutto cancella l'impostazione lavoro programmata. Annulla interrompe il lavoro di copia.
- DE Mit Alles löschen wird die programmierte Auftragseinstellung gelöscht. Mit Abbrechen wird der Kopierauftrag abgebrochen.
- ES Con Borrar todo se borra la configuración del trabajo programado. Con Cancelar se detiene el trabajo de copia.
- PT Limpar Tudo elimina a configuração do trabalho programado. Cancelar interrompe o trabalho de cópia.



www.xerox.com/office/WC4265docs

- EN See User Guide > Copying
- FR Voir Guide de l'utilisateur > Copie
- IT Vedere Guida per l'utente > Copia
- DE Siehe Benutzerhandbuch > Kopieren
- ES Vea Guía del usuario > Copia
- PT Consulte Guia do Usuário > Cópia

EN Scanning
FR Numérisation
IT Scansione
DE Scannen
ES Escaneado
PT Digitalização



www.xerox.com/office/WC4265docs

EN If the printer is connected using a USB cable, you can scan to a folder on your computer, or import a scan into an application. If the printer is connected to a network, you can scan to an email address or FTP server, scan to a shared folder on a networked computer, or scan to a computer using Windows WSD. To set up scanning and email, see the *User Guide > Installation and Setup > Setting up Scanning*. For details and more ways to scan, see the *User Guide > Scanning*.

FR Si l'imprimante est connectée au moyen d'un câble USB, vous pouvez numériser un document vers un dossier de votre ordinateur ou importer un document numérisé dans une application. Si l'imprimante est connectée à un réseau, vous pouvez numériser un document vers une adresse électronique ou un serveur FTP, vers un dossier partagé sur un ordinateur en réseau ou encore, vers un ordinateur via Windows WSD. Pour configurer les fonctions de numérisation et de courrier électronique, voir *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Configuration de la numérisation*. Pour en savoir plus sur ce point et sur les méthodes de numérisation, voir *Guide de l'utilisateur > Numérisation*.

IT Se la stampante è connessa con un cavo USB, è possibile eseguire la scansione su una cartella del computer o importare una scansione in un'applicazione. Se la stampante è connessa a una rete, è possibile eseguire la scansione su un indirizzo e-mail o un server FTP, eseguire la scansione su una cartella condivisa su un computer collegato in rete, o eseguire la scansione su un computer utilizzando Windows WSD. Per impostare le funzioni di scansione ed e-mail, vedere *Guida per l'utente > Installazione e configurazione > Impostazione della funzione di scansione*. Per ulteriori informazioni e metodi di scansione, vedere la *Guida per l'utente > Scansione*.

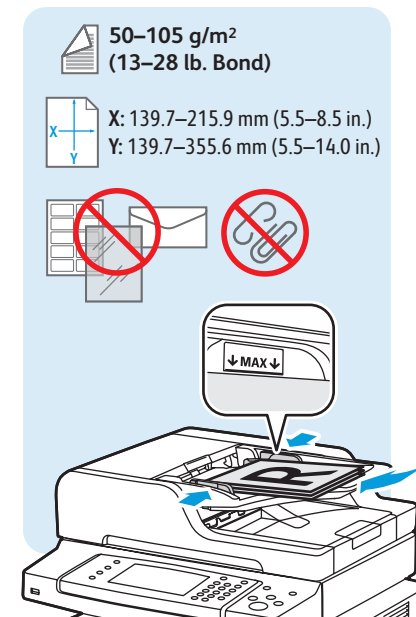
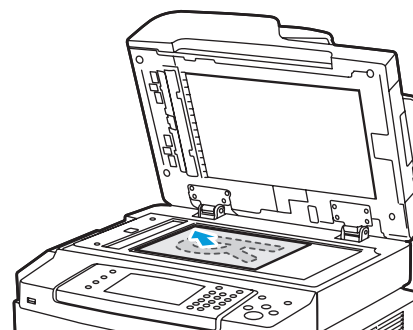
DE Wenn der Drucker über ein USB-Kabel verbunden ist, kann die Scanausgabe in einen Ordner auf dem Computer oder in eine Anwendung erfolgen. Wenn der Drucker mit einem Netzwerk verbunden ist, ist die Scanausgabe an eine E-Mail-Adresse, einen FTP-Server, in einen freigegebenen Ordner auf einem Computer im Netzwerk bzw. mithilfe von Windows WSD (Web Services on Devices, Webdienste für Geräte) auf einen Computer möglich. Näheres zum Einrichten der Scan- und E-Mail-Funktionen ist im *Benutzerhandbuch* unter *Installation und Einrichtung > Einrichten der Scanausgabe* zu finden. Weitere Informationen, darunter zu den verschiedenen Scanoptionen, s. *Benutzerhandbuch > Scannen*.

ES Si la impresora está conectada mediante un cable USB, puede escanear a una carpeta del PC, o bien importar una imagen escaneada a una aplicación. Si la impresora está conectada a una red, puede escanear a una dirección de e-mail o a un servidor FTP, a una carpeta compartida en un PC de red o a un PC con Windows WSD. Para configurar el escaneado, vea *Guía del usuario > Instalación y configuración > Configuración del escaneado*. Para más información y formas de escanear, vea *Guía del usuario > Escaneado*.

PT Quando a impressora estiver conectada com um cabo USB, você pode digitalizar para uma pasta em seu computador, ou importar uma digitalização para um aplicativo. Quando a impressora estiver conectada em uma rede, você poderá digitalizar para um endereço de e-mail ou servidor FTP, digitalizar para uma pasta compartilhada em um computador em rede, ou digitalizar para um computador usando o Windows WSD. Para configurar a digitalização e o e-mail, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e Configuração > Configuração da digitalização*. Para obter detalhes e outras formas de digitalizar, consulte o *Guia do Usuário > Digitalização*.

www.xerox.com/office/WC4265support

- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



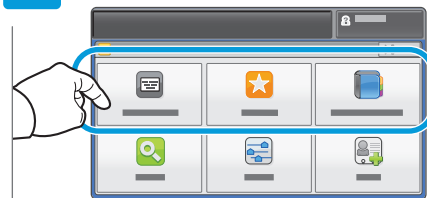
- EN Scanning to Email
- FR Numérisation vers un courrier électronique
- IT Scansione su e-mail
- DE Scanausgabe: E-Mail
- ES Escaneado a e-mail
- PT Digitalização para e-mail

1



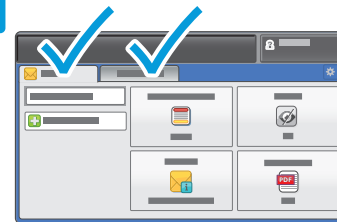
- EN Press **Power Saver**, then touch **Email**
- FR Appuyez sur **Économie d'énergie**, puis sur **Courrier électronique**
- IT Premere **Risparmio energetico**, quindi selezionare **E-mail**
- DE **Energiespartaste** drücken und dann **E-Mail** antippen
- ES Pulse **Ahorro de energía** y, a continuación, toque **Correo electrónico**
- PT Pressione **Economia de energia** e toque em **E-mail**

2



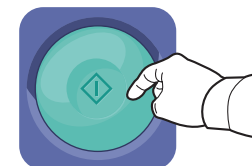
- EN Touch **Enter Recipient** to type new addresses, or touch **Favorites** or **Device Address Book** to select stored recipients
- FR Sélectionnez **Saisir destinataire** pour taper les nouvelles adresses, ou **Favoris** ou **Carnet d'adresses du périphérique** pour sélectionner des destinataires enregistrés
- IT Premere **Inserisci destinatario** per inserire nuovi indirizzi. In alternativa, premere **Preferiti** oppure **Rubrica dispositivo** per selezionare destinatari già memorizzati
- DE **Empfänger eingeben** antippen, um eine neue Adresse einzutragen, oder **Favoriten** bzw. **Geräteadressbuch** antippen, um einen gespeicherten Empfänger auszuwählen
- ES Pulse **Introducir destinatario** para escribir nuevas direcciones o pulse **Favoritos** o **Libreta de direcciones del dispositivo** para seleccionar los destinatarios almacenados
- PT Toque em **Inserir um destinatário** para digitar novos endereços, ou toque em **Favoritos** ou **Catálogo de endereços do dispositivo** para selecionar os destinatários armazenados

3



- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações, como necessário

4



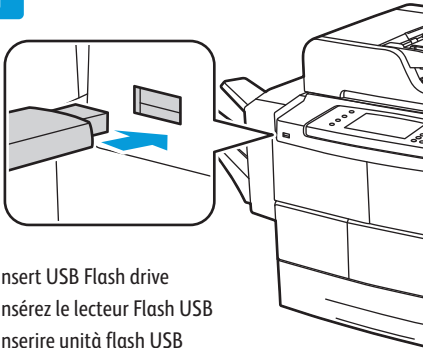
- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Starttaste** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the scanning job.
- FR **Effacer tout** permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de numérisation.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annulla** interrompe il lavoro di scansione.
- DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftrageinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Scanauftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de escaneado.
- PT Limpar **Tudo elimina** a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de digitalização.

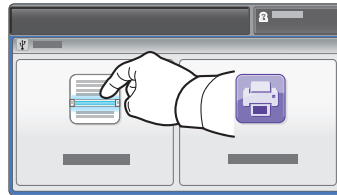
- EN Scanning to a USB Flash Drive
- FR Numérisation vers un lecteur Flash USB
- IT Scansione su un'unità flash USB
- DE Scanausgabe an USB-Datenträger
- ES Escaneado a una unidad Flash USB
- PT Digitalização para uma Unidade Flash USB

1



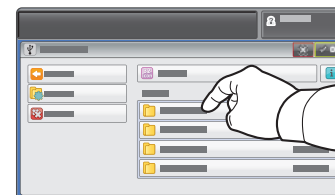
- EN Insert USB Flash drive
- FR Insérez le lecteur Flash USB
- IT Inserire unità flash USB
- DE USB-Datenträger anschließen
- ES Inserte la unidad Flash USB
- PT Insira a unidade Flash USB

2



- EN Touch **Scan To USB**
- FR Appuyez sur **Numériser vers USB**
- IT Selezionare **Scan. su USB**
- DE **Scanausgabe: USB** antippen
- ES Pulse **Escanear a USB**
- PT Toque em **Digitalizar para USB**

3

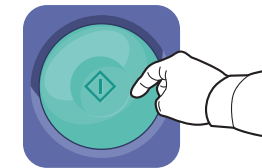


- EN Select the destination folder then touch **OK**
- FR Sélectionnez le dossier de destination, puis appuyez sur **OK**
- IT Selezionare la cartella di destinazione, quindi scegliere **OK**
- DE Zielordner auswählen und dann **OK** antippen
- ES Seleccione la carpeta de destino y pulse **Aceptar**
- PT Selecione a pasta de destino e toque em **OK**



- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações, como necessário

4



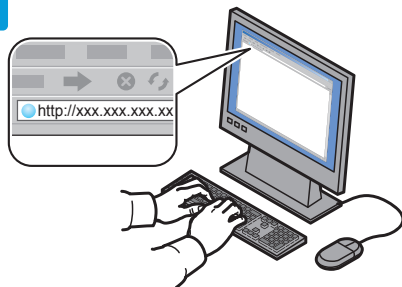
- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Starttaste** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the scanning job.
- FR **Effacer tout** permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de numérisation.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annulla** interrompe il lavoro di scansione.
- DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftragseinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Scanauftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de escaneado.
- PT Limpar **Tudo elimina** a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de digitalização.

- EN Scanning to a Folder
- FR Numérisation vers un dossier
- IT Scansione su una cartella
- DE Scanausgabe in einen Ordner
- ES Escaneado a una carpeta
- PT Digitalizar para uma pasta

1



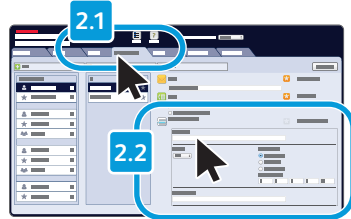
- EN Launch CentreWare Internet Services (see page 9).
- FR Lancez les Services Internet CentreWare (voir page 9).
- IT Avviare CentreWare Internet Services (vedere a pagina 9).
- DE CentreWare Internet Services starten (siehe Seite 9).
- ES Inicie CentreWare Internet Services (vea la página 9).
- PT Inicie o CentreWare Internet Services (consulte a página 9).

5



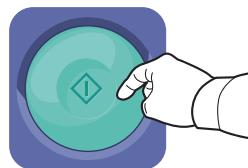
- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações, como necessário

2



- EN Click **Addressbook** tab, then enter the information under **Scan To Destination** field
- FR Cliquez sur l'onglet **Carnet d'adresses**, puis entrez les informations dans le champ **Destination de numérisation**
- IT Fare clic sulla scheda **Rubrica**, quindi inserire le informazioni nel campo **Destinazione di scansione**
- DE Auf die Registerkarte **Adressbuch** klicken, dann erforderliche Angaben in das Feld **Scanziel** eintragen
- ES Haga clic en la pestaña **Libreta de direcciones** e introduzca la información en el campo **Escanear a destino**
- PT Clique na guia **Catálogo de endereços** e insira as informações no campo **Digitalizar para destino**

6



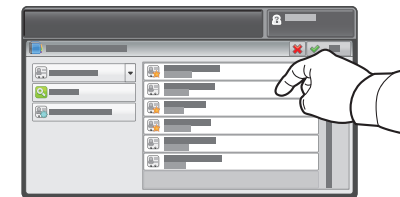
- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Starttaste** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**

3

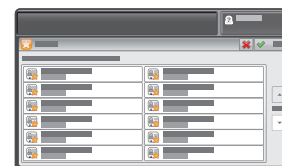


- EN Touch **Scan to**, then touch **Device Address Book**
- FR Sélectionnez **Numériser vers**, puis sélectionnez **Carnet d'adresses du périphérique**
- IT Premere **Scansione su**, quindi selezionare **Rubrica dispositivo**
- DE Scanausgabe und dann Geräteadressbuch antippen
- ES Pulse **Escanear a** y **Libreta de direcciones del dispositivo**
- PT Toque em **Digitalizar para** e em **Catálogo de endereços do dispositivo**

4



- EN Select one or more contacts
- FR Sélectionnez un ou plusieurs contacts
- IT Selezionare uno o più contatti
- DE Einen oder mehrere Kontakte auswählen
- ES Seleccione uno o más contactos
- PT Selecione um ou mais contatos



- EN To add frequently used contacts to **Favorites**, see *User Guide*.
- FR Pour ajouter des contacts fréquemment utilisés aux **Favoris**, voir le *Guide de l'utilisateur*
- IT Per aggiungere i contatti utilizzati di frequente ai **Preferiti**, vedere la *Guida per l'utente*
- DE Sollen häufig verwendete Kontakte als **Favoriten** definiert werden, siehe *Benutzerhandbuch*
- ES Par agregar contactos usados frecuentemente a **Favoritos**, vea la *Guía del usuario*
- PT Para adicionar contatos utilizados com frequência a **Favoritos**, consulte *Guia do Usuário*

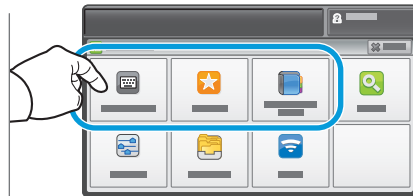
- EN Basic Faxing
- FR Télécopie de base
- IT Nozioni di base sul fax
- DE Einfacher Faxversand
- ES Envío de fax básico
- PT Envio de fax básico

1



- EN Press **Power Saver**, then touch **Fax**
- FR Appuyez sur **Économie d'énergie**, puis sur **Fax**
- IT Premere **Risparmio energetico** e selezionare **Fax**.
- DE **Energiespartaste** drücken, dann **Fax** antippen.
- ES Pulse **Ahorro de energía** y, después, **Fax**.
- PT Pressione **Economia de energia**, e toque em **Fax**

2



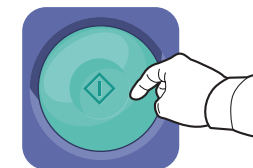
- EN Touch **Enter Recipient** to enter fax number, or touch **Favorites** or **Device Address Book** to select stored recipients
- FR Sélectionnez **Saisir destinataire** pour entrer le numéro de fax, ou **Favoris** ou **Carnet d'adresses du périphérique** pour sélectionner des destinataires enregistrés
- IT Premere **Inserisci destinatario** per inserire un numero fax. In alternativa, premere **Preferiti** oppure **Rubrica dispositivo** per selezionare destinatari già memorizzati
- DE **Empfänger eingeben** antippen, um eine Faxnummer einzutragen, oder **Favoriten** bzw. **Geräteadressbuch** antippen, um einen gespeicherten Empfänger auszuwählen
- ES Pulse **Introducir destinatario** para introducir el número de fax o pulse **Favoritos** o **Libreta de direcciones del dispositivo** para seleccionar los destinatarios almacenados
- PT Toque em **Inserir um destinatário** para inserir um número de fax, ou toque em **Favoritos** ou **Catálogo de endereços do dispositivo** para seleccionar os destinatários armazenados

3



- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações, como necessário

4

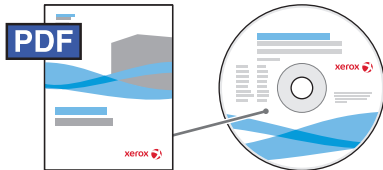


- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Starttaste** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the faxing job.
- FR **Effacer tout** permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de fax.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annulla** interrompe il lavoro fax.
- DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftrageinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Faxauftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de fax.
- PT Limpar **Tudo elimina** a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de envio de fax.

- EN Customizing Workflow
- FR Personnalisation d'un workflow
- IT Personalizzazione del flusso di lavoro
- DE Anpassen des Workflows
- ES Personalización de flujo de trabajo
- PT Personalizar fluxo de trabalho



www.xerox.com/office/WC4265docs

EN Some tasks may be a frequent part of your daily work. You can simplify repetitive tasks in several ways:

- 1-Touch services that include all job settings can be added to the Services Home screen.
- Settings within a service can be saved as a preset which can be adjusted as appropriate to each job.
- Customizing and simplifying the Home Services view.
- Customizing and simplifying the settings listings within services.

Note: Some changes may require you to log in as an Administrator.

For more information on these and other techniques, see *System Administrator Guide > Customization and Expansion*.

FR Certaines tâches peuvent faire partie de vos activités quotidiennes fréquentes. Vous pouvez simplifier les tâches répétitives de plusieurs façons :

- Vous pouvez ajouter dans l'écran Accueil Services des services 1 touche incluant tous les paramètres de travail.
- Vous pouvez enregistrer les paramètres correspondant à un service dans un pré-réglage qui peut être ajusté pour chaque travail.
- Vous pouvez personnaliser et simplifier l'affichage Accueil Services.
- Vous pouvez personnaliser et simplifier la liste des paramètres proposés dans les divers services.

Remarque : certaines modifications peuvent nécessiter de se connecter en tant qu'Administrateur.

Pour plus d'informations sur ces méthodes et sur d'autres techniques, voir *Guide de l'administrateur système > Personnalisation et extension*.

IT Il lavoro quotidiano potrebbe includere alcune attività ripetitive che possono essere semplificate in alcuni modi:

- Utilizzo di servizi 1-Touch, per includere tutte le impostazioni dei lavori nella schermata Home servizi.
- Utilizzo di impostazioni salvate come preselezioni di un servizio e regolabili in modo appropriato per ciascun lavoro.
- Personalizzazione e semplificazione della visualizzazione Home servizi.
- Personalizzazione e semplificazione degli elenchi di impostazioni all'interno dei servizi.

Nota: per alcune modifiche potrebbe essere necessario connettersi al sistema come amministratore.

Per maggiori informazioni su questi metodi e altre tecniche, vedere *Customization and Expansion* (Personalizzazione ed espansione) nella *System Administrator Guide* (Guida per l'amministratore del sistema).

DE Manche Aufgaben sind eventuell fester Bestandteil des Arbeitsalltags. Es gibt mehrere Methoden, um häufig wiederholte Aufgaben zu vereinfachen:

- Direktbetriebsarten, die alle Auftragseinstellungen enthalten, können der Anzeige „Alle Betriebsarten“ hinzugefügt werden.
- Einstellungen innerhalb einer Betriebsart können als Festwerte gespeichert werden, die auf Auftragsebene nach Bedarf angepasst werden können.
- Die Ansicht „Alle Betriebsarten“ kann individuell angepasst und vereinfacht werden.
- Die Einstellungsmenüs innerhalb von Betriebsarten können individuell angepasst und vereinfacht werden.

Hinweis: Für manche Änderungen ist die Anmeldung als Administrator erforderlich.

Weitere Informationen zu diesen oder anderen Techniken siehe *System Administrator Guide > Customization and Expansion* (Systemadministratorhandbuch > Anpassung und Erweiterung).

ES Es posible que algunas tareas las realice con frecuencia en su trabajo diario. Puede simplificar las tareas repetitivas de varias maneras:

- Se pueden agregar servicios de un toque que incluyan todas las opciones de trabajo a la pantalla Página de inicio de servicios.
- Las opciones de un servicio se pueden guardar como prefijadas y se pueden ajustar según corresponda para cada trabajo.
- Personalizando y simplificando la vista de la página de inicio de servicios.
- Personalizando y simplificando el listado de opciones de los servicios.

Nota: es posible que algunos cambios requieran que se conecte como administrador.

Para obtener más información sobre estas y otras técnicas, vea *Guía del administrador del sistema > Personalización y expansión*.

PT Algumas tarefas podem ser parte frequente do seu trabalho diário. Você pode simplificar tarefas repetitivas de várias formas:

- Serviços de 1 Toque que incluem as configurações de todos os trabalhos podem ser adicionados à tela Página Inicial de Serviços.
- As configurações em um serviço podem ser salvas como uma predefinição que pode ser ajustada conforme apropriado a cada trabalho.
- Personalizar e simplificar a exibição da Tela Inicial de Serviços.
- Personalizar e simplificar as listagens das configurações nos serviços.

Nota: Algumas alterações podem exigir que você se conecte como Administrador.

Para obter mais informações sobre esta e outras técnicas, consulte o *Guia do Administrador do Sistema > Personalizar e Expandir*.

EN Creating 1-Touch Service

FR Création d'un service 1 touche

IT Creazione del servizio 1-Touch

DE Erstellen einer Direktbetriebsart

ES Creación de servicio de un toque

PT Criar o Serviço de 1 toque



EN For common tasks that do not vary, you can create a 1-Touch Service that saves all settings and puts a button on the Services Home screen. To upload custom icons, assign 1-Touch Services to selected users, and track usage with accounting, see the *System Administrator Guide > Customization and Expansion*.

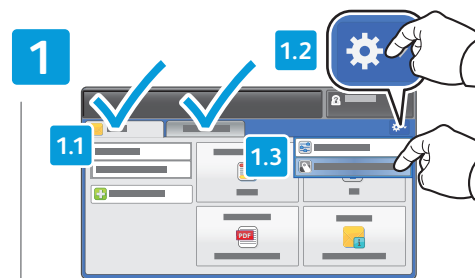
FR Pour les tâches courantes qui ne varient pas, vous pouvez créer un service 1 touche qui enregistre tous les paramètres et place une touche correspondant à la tâche sur l'écran Accueil Services. Pour télécharger des icônes personnalisées, affecter un service 1 touche à des utilisateurs sélectionnés et suivre l'utilisation du service à des fins de comptabilisation, voir le *Guide de l'administrateur système > Personnalisation et extension*.

IT Per le attività comuni che non cambiano mai, è possibile creare un servizio 1-Touch in cui salvare tutte le impostazioni richieste. Il servizio può quindi essere visualizzato come pulsante nella schermata Home servizi. Per informazioni su come caricare icone personalizzate, assegnare servizi 1-Touch agli utenti selezionati e analizzare l'utilizzo tramite la funzione di contabilità, vedere *Customization and Expansion* (Personalizzazione ed espansione) nella *System Administrator Guide* (Guida per l'amministratore del sistema).

DE Für häufig auszuführende Aufgaben, bei denen es keine Variationen gibt, kann eine Direktbetriebsart angelegt werden, die alle Einstellungen enthält und über eine Taste in der Anzeige „Alle Betriebsarten“ aufgerufen werden kann. Sollen benutzerdefinierte Symbole hochgeladen, Direktbetriebsarten ausgewählten Benutzern zugewiesen und die Nutzung über die Kostenzahlung verfolgt werden, siehe *System Administrator Guide > Customization and Expansion* (Systemadministratorhandbuch > Anpassung und Erweiterung).

ES Para las tareas comunes que no cambian, puede crear un servicio de un toque que agrupe todas las opciones y asignar un botón en la pantalla Página de inicio de servicios. Para cargar iconos personalizados, asigne servicios de un toque a los usuarios seleccionados y supervise el uso con contabilidad. Vea la *Guía del administrador del sistema > Personalización y expansión*.

PT Para realizar tarefas comuns que nunca mudam, você pode criar um Serviço de 1 Toque que salvará todas as configurações e colocará um botão na tela Página Inicial de Serviços. Para carregar ícones personalizados, atribua Serviços de 1 Toque a usuários selecionados e rastreie a utilização com a contabilidade; consulte o *Guia do Administrador do Sistema > Personalizar e Expandir*.



EN Within the selected service, select **Save as 1-Touch Service**

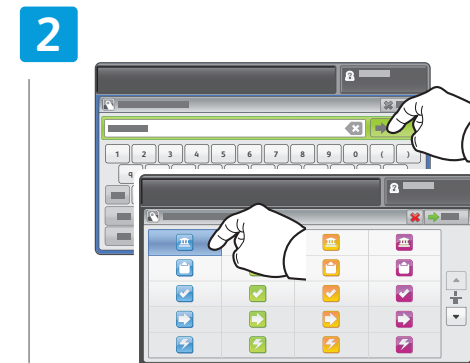
FR Dans le service sélectionné, sélectionnez **Enregistrer comme service 1 touche**

IT All'interno del servizio selezionato, scegliere **Salva come servizio 1-Touch**.

DE Innerhalb der ausgewählten Betriebsart **Als Direktbetriebsart speichern** auswählen

ES En el servicio seleccionado, seleccione **Guardar como servicio de un toque**

PT No serviço selecionado, selecione **Salvar como Serviço de 1 Toque**



EN Type a name, then select an icon

FR Tapez un nom puis sélectionnez une icône

IT Digitare un nome, quindi selezionare un'icona

DE Einen Namen eintragen und ein Symbol auswählen

ES Escriba un nombre y seleccione un icono

PT Digite um nome e selecione um ícone



EN Verify saved settings, then touch **Done**

FR Vérifiez les paramètres enregistrés, puis sélectionnez **Terminé**

IT Verificare le impostazioni salvate, quindi premere **Fatto**

DE Die gespeicherten Einstellungen prüfen, dann **Fertig** antippen

ES Compruebe las opciones guardadas y toque **Hecho**

PT Verifique as configurações salvas e toque em **Concluído**



EN Using Presets

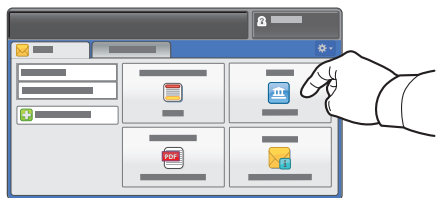
FR Utilisation de préréglages

IT Utilizzo delle preselezioni

DE Verwenden von Festwerten

ES Uso de valores prefijados

PT Usar predefinições



EN Presets are useful for repetitive copy, email, fax and scan workflows, but unlike 1-Touch services, settings can be modified. The preset icons can also be organized and customized. To create presets, see the *System Administrator Guide* > *Copy* > *Copy presets*, or *Scan* > *Scan presets*.

FR Les préréglages sont utiles pour les workflows de copie, de courrier électronique, de télécopie et de numérisation, mais contrairement aux services 1 touche, les paramètres peuvent être modifiés. Les icônes de préréglages peuvent également être organisées et personnalisées. Pour créer des préréglages, voir *Guide de l'administrateur système* > *Copie* > *Préréglages de copie* ou *Numérisation* > *Préréglages de numérisation*.

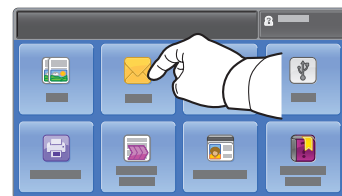
IT Le preselezioni sono utili per i flussi di lavoro ripetitivi delle funzioni di copia, e-mail, fax e scansione. A differenza dei servizi 1-Touch, le impostazioni delle preselezioni sono modificabili. Le icone delle preselezioni possono essere organizzate e personalizzate. Per creare preselezioni, vedere *Copy* > *Copy presets* (Copia > Preselezioni di copia) oppure *Scan* > *Scan presets* (Scansione > Preselezioni di scansione) nella *System Administrator Guide* (Guida per l'amministratore del sistema).

DE Festwerte sind nützlich für wiederholte Kopier-, E-Mail-, Fax- und Scanworkflows. Im Gegensatz zu Direktbetriebsarten können hierbei die Einstellungen geändert werden. Die Festwertsymbole können zudem gruppiert und individuell angepasst werden. Zum Erstellen von Festwerten siehe *System Administrator Guide* > *Copy* > *Copy presets* oder *Scan* > *Scan presets* („Systemadministratorhandbuch > Kopieren > Kopierfestwerte“ bzw. „Scannen > Scanfestwerte“).

ES Los valores prefijados son útiles para flujos de trabajo de copia, correo electrónico, fax y escaneado repetitivos, pero a diferencia de los servicios de un toque, es posible modificar las opciones. Los iconos de los valores prefijados también se pueden organizar y personalizar. Para crear valores prefijados, vea la *Guía del administrador del sistema* > *Copia* > *Prefijados de copia* o *Escanear* > *Prefijados de escaneado*.

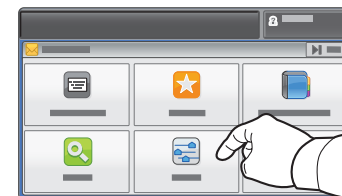
PT As predefinições são úteis para fluxos de trabalho repetitivos de cópia, e-mail e fax, mas diferentemente dos Serviços de 1 Toque, as configurações podem ser modificadas. Os ícones de predefinição também podem ser organizados e personalizados. Para criar predefinições, consulte o *Guia do Administrador do Sistema* > *Copiar* > *Predefinições de cópia*, ou *Digitalizar* > *Predefinições de digitalização*.

1



- EN Select the service
- FR Sélectionnez le service
- IT Selezionare il servizio
- DE Betriebsart auswählen
- ES Seleccione el servicio
- PT Seleccione o serviço

2



- EN Touch **Presets**
- FR Sélectionnez **Préréglages**
- IT Premere **Preselezioni**
- DE **Festwerte** antippen
- ES Pulse **Prefijados**
- PT Toque em **Predefinições**

3



- EN Select preset
- FR Sélectionnez le préréglage voulu
- IT Selezionare la preselezione
- DE Festwert auswählen
- ES Seleccione prefijado
- PT Seleccione as predefinições

4



- EN Modify settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni in base alle esigenze
- DE Einstellungen nach Bedarf anpassen
- ES Modifique las opciones según sea necesario
- PT Modifique as configurações conforme necessário

EN Customizing Services Home View

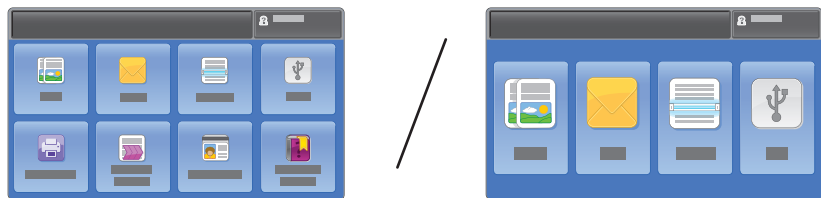
FR Personnalisation de l'affichage Accueil Services

IT Personalizzazione della visualizzazione Home servizi

DE Anpassen der Ansicht „Alle Betriebsarten“

ES Personalización de la vista de la página de inicio de servicios

PT Personalizar Exibição da Página Inicial de Serviços



EN To optimize your workflow and reduce distractions, you can customize the Services Home Screen layout using CentreWare Internet Services. To use CentreWare Internet Services, see page 9.

FR Pour optimiser votre workflow et limiter les distractions, vous pouvez personnaliser la présentation de l'écran Accueil Services à l'aide des Services Internet CentreWare. Pour utiliser les Services Internet CentreWare, voir page 9.

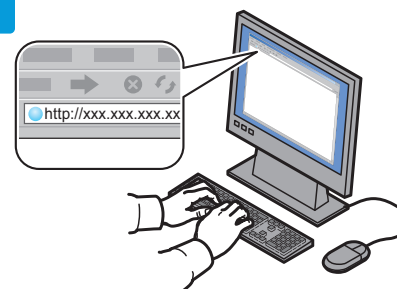
IT Per ottimizzare il flusso di lavoro e ridurre distrazioni, è possibile personalizzare il layout della schermata Home servizi utilizzando CentreWare Internet Services. Per informazioni sull'utilizzo di CentreWare Internet Services, vedere a pagina 9.

DE Zur Optimierung des Workflows und um Ablenkungen zu verhindern kann das Layout der Anzeige „Alle Betriebsarten“ über CentreWare Internet Services individuell angepasst werden. Hinweise zur Nutzung von CentreWare Internet Services siehe Seite 9.

ES Para optimizar su flujo de trabajo y reducir las distracciones, puede personalizar el diseño de la pantalla Página de inicio de servicios mediante CentreWare Internet Services. Para usar CentreWare Internet Services, vea la página 9.

PT Para otimizar o seu fluxo de trabalho e reduzir interrupções, você pode personalizar o layout da Tela da Página Inicial de Serviços usando o CentreWare Internet Services. Para usar o CentreWare Internet Services, consulte a página 9.

1



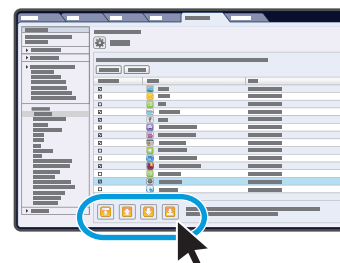
- EN Launch CentreWare Internet Services
- FR Lancez les Services Internet CentreWare
- IT Avviare CentreWare Internet Services
- DE CentreWare Internet Services starten
- ES Inicie CentreWare Internet Services
- PT Inicie o CentreWare Internet Services

2



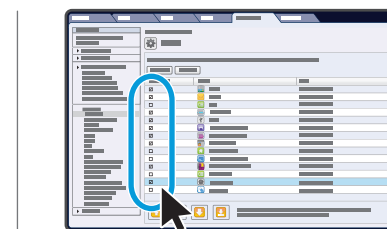
- EN Click the **Properties** tab, then click **Display** under **Services**
- FR Cliquez sur l'onglet **Propriétés**, puis cliquez sur **Afficher** sous **Services**
- IT Fare clic sulla scheda **Proprietà**, quindi fare clic su **Visualizza** in corrispondenza di **Servizi**
- DE Auf die Registerkarte **Einrichtung** und dann auf **Anzeige** unter **Betriebsarten** klicken
- ES Haga clic en la pestaña **Propiedades** y, a continuación, haga clic en **Mostrar** dentro de **Servicios**
- PT Clique na guia **Propriedades** e em **Visor** em **Serviços**

3



- EN Select and move a service row up or down to relocate its position on the Services Home screen
- FR Sélectionnez un service et déplacez-le d'une ligne à la fois vers le haut ou vers le bas pour le repositionner dans l'écran Accueil Services
- IT Selezionare la riga di un servizio e spostarla su o giù per cambiarne la posizione sulla schermata Home servizi
- DE Eine Betriebsartenzeile auswählen und nach oben oder unten verschieben, um die Position in der Anzeige „Alle Betriebsarten“ zu verändern
- ES Seleccione y mueva un servicio a una fila de arriba o abajo para reubicar su posición en la pantalla Página de inicio de servicios
- PT Selecione e mova uma linha de serviço para cima ou para baixo para rearranjar a sua posição na tela Página Inicial

4



- EN Select the service you want to display on the machine's touch interface
- FR Sélectionnez le service que vous voulez voir s'afficher sur l'interface tactile de la machine
- IT Selezionare il servizio che si desidera visualizzare sull'interfaccia utente della macchina
- DE Gewünschte Betriebsart auswählen, die auf dem Touchscreen des Systems angezeigt werden soll
- ES Seleccione el servicio que desea mostrar en la interfaz táctil de la máquina
- PT Selecione o serviço que deseja exibir na interface de seleção por toque da máquina

EN Customizing Service Settings View

FR Personnalisation de l'affichage Paramètres service

IT Personalizzazione della visualizzazione Impostazioni servizio

DE Anpassen der Ansicht „Betriebseinstellungen“

ES Personalización de la vista de opciones de servicio

PT Personalizar Exibição das Configurações do Serviço



EN To optimize your workflow and reduce distractions, you can customize the settings view within a service.

FR Pour optimiser votre workflow et limiter les distractions, vous pouvez personnaliser l'affichage des paramètres dans un service.

IT Per ottimizzare il flusso di lavoro e ridurre distrazioni, è possibile personalizzare la visualizzazione delle impostazioni all'interno di un servizio.

DE Zur Optimierung des Workflows und um Ablenkungen zu verhindern können die Einstellungen innerhalb einer Betriebsart individuell angepasst werden.

ES Para optimizar su flujo de trabajo y reducir las distracciones, puede personalizar la vista de opciones dentro de un servicio.

PT Para otimizar o seu fluxo de trabalho e reduzir as interrupções, personalize a exibição das configurações em um serviço.

1



EN Press **Machine Status**, then touch **Tools**

FR Appuyez sur **État machine**, puis sur **Outils**

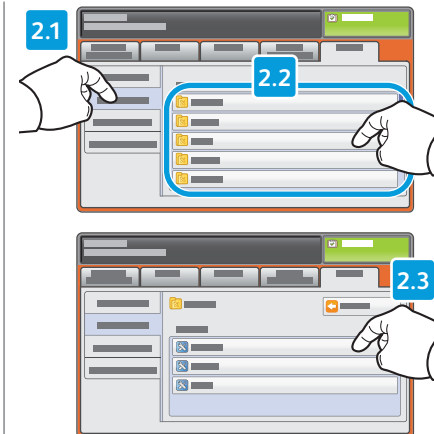
IT Premere **Stato macchina**, quindi selezionare **Strumenti**

DE **Systemstatus** drücken und dann **Verwaltung** antippen

ES Pulse **Estado de la máquina** y, a continuación, **Herramientas**

PT Pressione **Status da máquina** e toque em **Ferramentas**

2



EN Touch **Service Settings**, then select feature, then touch **Feature Order**

FR Sélectionnez **Paramètres service**, sélectionnez une fonction puis **Ordre de priorité des fonctions**

IT Premere **Impostazioni servizio**, quindi selezionare la funzione e poi premere **Ordine funzione**

DE **Betriebsarteneinstellungen** antippen, dann die gewünschte Funktion auswählen und **Funktionsreihenfolge** antippen

ES Pulse **Opciones de servicio**, seleccione la función y, a continuación, pulse **Pedido de la función**

PT Toque em **Configurações do serviço** e selecione a função em **Ordem das funções**

3



EN Choose first tab layout

FR Choisissez **Présentation du premier onglet**

IT Scegliere il layout della prima scheda

DE Layout der ersten Registerkarte auswählen

ES Elija el diseño de la primera pestaña

PT Escolha o layout da primeira guia

4



EN Select feature, then touch arrows to reorder

FR Sélectionnez la fonction voulue, puis utilisez les flèches pour changer sa position

IT Selezionare la funzione, quindi premere le frecce per riordinare

DE Funktion auswählen und Pfeilschaltflächen antippen, um die gewünschte Reihenfolge einzurichten

ES Seleccione la función y pulse las flechas para ordenarla

PT Selecione a função e toque nas setas para reordená-la